

(12) SOLICITUD INTERNACIONAL PUBLICADA EN VIRTUD DEL TRATADO DE COOPERACIÓN  
EN MATERIA DE PATENTES (PCT)

(19) Organización Mundial de la Propiedad  
Intelectual  
Oficina internacional



(43) Fecha de publicación internacional  
4 de Diciembre de 2003 (04.12.2003)

PCT

(10) Número de Publicación Internacional  
**WO 03/100192 A1**

(51) Clasificación Internacional de Patentes<sup>7</sup>: E04G 23/00,  
B08B 1/04, A47L 11/38

(21) Número de la solicitud internacional: PCT/ES03/00208

(22) Fecha de presentación internacional:  
9 de Mayo de 2003 (09.05.2003)

(25) Idioma de presentación: español

(26) Idioma de publicación: español

(30) Datos relativos a la prioridad:  
P200201199 24 de Mayo de 2002 (24.05.2002) ES

(71) Solicitante (para todos los Estados designados salvo  
US): CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGA-  
CIONES CIENTÍFICAS [ES/ES]; C/Serrano, 117,  
28006 MADRID (ES).

(72) Inventores; e

(75) Inventores/Solicitantes (para US solamente): AKIN-  
FIEV, Teodor [RU/ES]; Insto. Automática Industrial,  
Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Ctra.  
Madrid-Valencia, km. 22, 800, 28500 Arganda del Rey  
(MADRID) (ES). ARMADA RODRÍGUEZ, Manuel,  
Angel [ES/ES]; Insto. Automática Industrial, Consejo  
Superior de Investigaciones Científicas, Ctra. Madrid-Valencia,  
km. 22, 800, 28500 Arganda del Rey (MADRID) (ES).

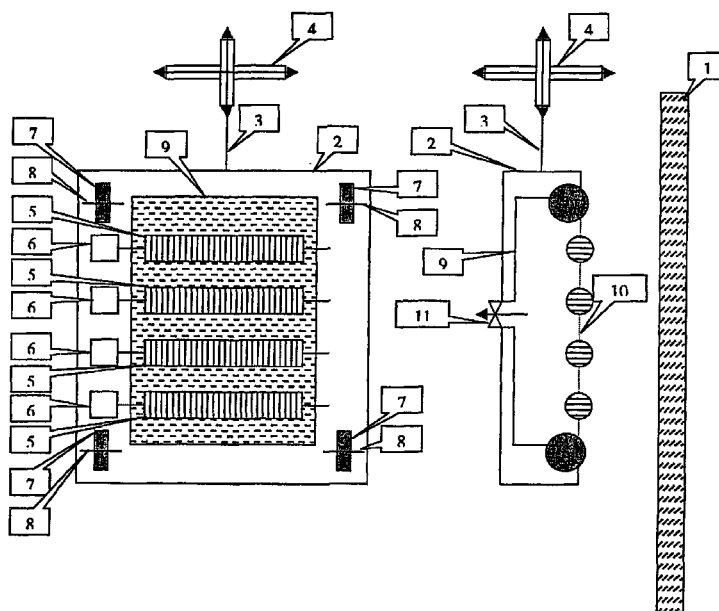
(74) Mandatario: REPRESA SÁNCHEZ, Domingo;  
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES  
CIENTÍFICAS, OFICINA DE TRANSFERENCIA DE  
TECNOLOGÍA, C/Serrano, 113, 28006 MADRID (ES).

(81) Estados designados (nacional): AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,  
CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE,  
GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR,

[Continúa en la página siguiente]

(54) Title: SURFACE-CLEANING MACHINE

(54) Título: MÁQUINA PARA LA LIMPIEZA DE SUPERFICIES



(57) Abstract: The invention relates to a machine for cleaning surfaces, primarily vertical surfaces. The inventive machine comprises a body which is fixed to the cable of a crane, actuator-equipped brushes which are pivot-fixed to the body and at least three wheels which are also pivot-fixed to the body, said components being fixed such that the working elements thereof are all disposed in the same plane. The invention is characterised in that it comprises: a case having an open wall on the side of the treated surface, an elastic seal along the contour of the open part of same and devices for extracting the air from said case.

[Continúa en la página siguiente]



WO 03/100192 A1



KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

SI, SK, TR), patente OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Publicada:**

- con informe de búsqueda internacional
- con reivindicaciones modificadas

**(84) Estados designados (regional):** patente ARIPO (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), patente euroasiática (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), patente europea (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE,

*Para códigos de dos letras y otras abreviaturas, véase la sección "Guidance Notes on Codes and Abbreviations" que aparece al principio de cada número regular de la Gaceta del PCT.*

**(57) Resumen:** Máquina para la limpieza de superficies, principalmente verticales, que contiene un cuerpo fijado en el cable de la grúa, cepillos con actuador fijados en el cuerpo con posibilidad de giro, tres o más ruedas fijadas en el cuerpo con posibilidad de giro, y la fijación está realizada de tal manera que sus elementos de trabajo están en el mismo plano, y que se diferencia en que contiene una caja con la pared del lado de la superficie tratada abierta, con un sellado elástico por el contorno de la parte abierta de la caja y dispositivos para extraer el aire de la caja.